



PDF ONLINE
parkside-diy.com



Electric Leaf Blower & Vacuum / Elektro-Laubsauger/-bläser / Aspirateur souffleur broyeur électrique PELSB 2600 A1

(DE) (AT) (CH)

Elektro-Laubsauger/-bläser
Originalbetriebsanleitung

(FR) (BE)

Aspirateur souffleur broyeur électrique
Traduction de la notice originale

(ES)

Soplador/Aspirador de hojas eléctrico
Traducción del manual original

(CZ)

Elektrický vysavač/foukač listí
Překlad původního návodu k používání

(HU)

Elektromos lombaszívó/-fúvó
Eredeti használati utasítás fordítása

(DK)

Elektrisk løvsuger/-blæser
Oversættelse af den originale brugsanvisning

(GB) (MT)

Electric Leaf Blower & Vacuum
Translation of the original instructions

(NL) (BE)

Elektrische bladzuiger/-blazer
Vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing

(IT) (MT)

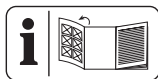
Soffiatore, aspiratore, tritratore per foglie
Traduzione delle istruzioni originali

(SK)

Elektrický vysávač/fúkač listia
Překlad pôvodného návodu na použitie

(PL)

Elektryczny odkurzacz/elektryczna dmuchawa do liści
Tłumaczenie instrukcji oryginalnej



DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB MT

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

FR BE

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

NL BE

Vouw vóór het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

ES

Antes de empezar a leer abra la página que contiene las imágenes y, en seguida, familiarícese con todas las funciones del dispositivo.

IT MT

Prima di leggere aprire la pagina con le immagini e prendere confidenza con le diverse funzioni dell'apparecchio.

CZ

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznámte se všemi funkcemi přístroje.

SK

Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

HU

Olvasás előtt kattintson az ábrát tartalmazó oldalra és végezetül ismerje meg a készülék mindegyik funkcióját.

PL

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

DK

Før du læser, vend siden med billeder frem og bliv bekendt med alle apparatets funktioner.

DE/AT/CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	4
GB/MT	Translation of the original instructions	Page	25
FR/BE	Traduction de la notice originale	Page	44
NL/BE	Vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing	Pagina	67
ES	Traducción del manual original	Página	87
IT/MT	Traduzione delle istruzioni originali	Pagina	108
CZ	Překlad původního návodu k používání	Strana	129
SK	Preklad pôvodného návodu na použitie	Strana	148
HU	Eredeti használati utasítás fordítása	Oldal	167
PL	Tłumaczenie instrukcji oryginalnej	Strona	187
DK	Oversættelse af den originale brugsanvisning	Side	209

Spis treści

Wprowadzenie.....	187
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem.....	187
Zakres dostawy/akcesoria.....	188
Zestawienie.....	188
Opis działania.....	188
Dane techniczne.....	188
Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa.....	189
Znaczenie wskazówek dotyczących bezpieczeństwa.....	189
Piktogramy i symbole.....	189
Bezpieczna eksploatacja dmuchawy do liści.....	190
Przygotowanie.....	200
Montaż rury wydmuchowej/ssawnej.....	200
Montaż kółek.....	201
Montaż i demontaż worka zbierającego.....	201
Zakładanie pasa do przenoszenia.....	201
Eksploatacja.....	201
Zmiana trybu pracy.....	201
Włączanie i wyłączanie.....	201
Regulacja prędkości obrotowej.....	202
Wskazówki dotyczące wykonywania pracy.....	202
Opóźnianie worka zbierającego.....	203
Transport.....	203
Czyszczenie, konserwacja i przechowywanie.....	203
Czyszczenie.....	203
Konserwacja.....	203
Usuwanie niedrożności i blokad.....	203
Przechowywanie.....	203
Utylizacja /ochrona środowiska.....	204
Rozwiązywanie problemów.....	204
Serwis.....	205
Gwarancja.....	205
Serwis naprawczy.....	206
Service-Center.....	206
Importer.....	207
Części zamienne i akcesoria.....	207
Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności EU.....	208
Widok rozłożony.....	231

Wprowadzenie

Serdecznie gratulujemy zakupu nowego elektrycznego odkurzacza do liści / nowej elektrycznej dmuchawy do liści (w dalszej części dokumentu określanego jako elektro-narzędzie).

Zdecydowali się Państwo na zakup urządzenia wysokiej jakości. Urządzenie zostało poddane kontroli jakości w trakcie produkcji oraz kontroli końcowej. Dzięki temu gwarantujemy sprawność Państwa urządzenia.



Instrukcja obsługi jest integralną częścią urządzenia. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi. Należy zapoznać się z elementami obsługowymi i zasadami prawidłowego użytkowania urządzenia. Z urządzenia należy korzystać tylko zgodnie z opisem i w podanych zakresach użytkowania. Instrukcję obsługi należy dobrze przechowywać, a przekazując urządzenie innym osobom należy dołączyć całą dokumentację.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do następujących celów:

- Wciąganie suchych liści.
- Zdmuchiwanie suchych liści w jedno miejsce wzgl. ich usuwanie z trudno dostępnych miejsc (np. spod pojazdów).

Urządzenie jest przeznaczone do użytku przez osoby dorosłe. Młodzież powyżej 16 roku życia może używać urządzenia tylko pod nadzorem.

Każdy inny rodzaj zastosowania, który nie został wyraźnie dopuszczony w niniejszej instrukcji obsługi, może stanowić źródło poważnych niebezpieczeństw dla użytkownika oraz prowadzić do uszkodzeń urządzenia. Operator lub użytkownik jest odpowiedzialny za wypadki lub szkody innych osób lub ich własności. Urządzenie jest przeznaczone do użytku prywatnego. Urządzenie nie zostało zaprojektowane do ciągłego użytku komercyjnego. Użytkowanie urządzenia do celów komercyjnych powoduje utratę gwarancji. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane użyciem urządzenia w sposób nie-

zgodny z przeznaczeniem lub jego nieprawidłową obsługą.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO! Odkurzacz do liści nie jest odkurzaczem do pracy na mokro! Należy unikać odkurzania mokrych materiałów (liści, zanieczyszczeń oraz gałęzi, szyszek, trawy, ziemi, piachu, kory ogrodowej/zrębeków, itd.). Nie odkurzać na wilgotnych lub mokrych powierzchniach trawników, trawy lub łąk. Niewłaściwe użycie może w pewnych okolicznościach prowadzić do zapchania komory rozdrabniającej i tym samym do obniżenia wydajności urządzenia. Urządzenie może wymagać wówczas całkowitego rozłożenia i oczyszczenia. Czynność tę powinien wykonać wykwalifikowany specjalista i nie podlega ona gwarancji.

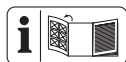
Zakres dostawy/akcesoria

Rozpakować urządzenie i sprawdzić zakres dostawy.

Materiały opakowaniowe należy usuwać zgodnie z przepisami.

- Elektryczny odkurzacz/elektryczna dmuchawa do liści
- Rura dmuchawy/rura ssawna (Część przednia)
- Rura dmuchawy/rura ssawna (Część środkowa, dwuczęściowy)
- Zestaw kółek (trzyczęściowy)
- Pas do przenoszenia
- Worek zbierający
- Materiał montażowy (Nakrętka, 2x Śruba z łbem gniazdowym krzyżowym)
- Tłumaczenie instrukcji oryginalnej

Zestawienie



Ilustracje znajdują się na przedniej i tylnej rozkładanej stronie.

- 1 Pas do przenoszenia
- 2 Uchwyt T
- 3 Włącznik/wyłącznik
- 4 Rękojeść
- 5 Obudowa silnika
- 6 Element zabezpieczający kabel przed nadmiernym napięciem
- 7 Przewód zasilający
- 8 Przełącznik trybów pracy
- 9 Przycisk blokady (Worek zbierający)
- 10 Worek zbierający

- 11 Rura dmuchawy
- 12 Kółka
- 13 Rura ssawna
- 14 Zaczep do mocowania (Worek zbierający)
- 15 Karabińczyk (Worek zbierający)
- 16 Nakrętka
- 17 Śruba z łbem gniazdowym krzyżowym, długa
- 18 Śruba z łbem gniazdowym krzyżowym, krótka

(rys. A)

- 19 Część przednia
- 20 Mocowanie (Część przednia)
- 21 Blokada (Część środkowa)
- 22 Część środkowa
- 23 Karabińczyk (Pas do przenoszenia)
- 24 Zaczep do mocowania (Pas do przenoszenia)
- 25 Otwór wydmuchowy
- 26 Blokada (Kółka)

Opis działania

W trybie zasysania zasysane liście zostają rozdrobnione w celu zmniejszenia ich objętości, wydmuchane przez kanał wyrzutowy i zebrane w worku.

Tryb dmuchawy pozwala na szybkie zebranie liści lub wydychanie ich z trudno dostępnych miejsc.

Funkcje elementów obsługowych podano w poniższych opisach.

Dane techniczne

Elektryczny odkurzacz/elektryczna dmuchawa do liści PELSB 2600 A1

Napięcie znamionowe U ..230-240 V~, 50 Hz

Znamionowa moc wejściowa P 2600 W

Prędkość obrotowa biegu jałowego n_1

.....12000 min⁻¹

Prędkość obrotowa biegu jałowego n_2

.....15000 min⁻¹

Ciężar z akcesoriami≈3,2 kg

Objętość powietrza≤ 12 m³/min

Współczynnik rozdrabniania 10:1

Worek zbierający 34 l

Klasa ochrony II

Stopień ochrony IPX0
 Poziom mocy akustycznej (L_{WA})
 – gwarantowany 98 dB

Tryb dmuchawy

Prędkość strumienia powietrza ... ≤ 270 km/h
 Poziom mocy akustycznej (L_{WA})
 – gwarantowany 95,6 dB
 – zmierzony 93,5 dB; $K_{WA} = 2,12$ dB
 Poziom ciśnienia akustycznego (L_{pA})
 80,7 dB; $K_{pA} = 3$ dB

Wibracje a_h

Rękojeść $2,198 \text{ m/s}^2$; $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
 Uchwyt T $1,61 \text{ m/s}^2$; $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Tryb zasysania

Prędkość strumienia powietrza ≤ 72 km/h
 Poziom mocy akustycznej (L_{WA})
 – gwarantowany 98,2 dB
 – zmierzony 96,2 dB; $K_{WA} = 2,01$ dB
 Poziom ciśnienia akustycznego (L_{pA})
 82 dB; $K_{pA} = 3$ dB

Wibracje a_h

Rękojeść $2,489 \text{ m/s}^2$; $K = 1,5 \text{ m/s}^2$
 Uchwyt T $2,273 \text{ m/s}^2$; $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Wartości emisji hałasu i wibracji zostały ustalone zgodnie z normami i przepisami, wyszczególnionymi w deklaracji zgodności.

Podana łączna wartość drgań i wartość emisji hałasu zostały zmierzone zgodnie z unormowaną metodą pomiarów i mogą zostać wykorzystane do porównania tego elektronarzędzia z innym. Podana łączna wartości drgań i wartość emisji hałasu mogą zostać wykorzystane także do wstępnej oceny narażenia.

⚠ OSTRZEŻENIE! Wartości emisji drgań i hałasu mogą różnić się w trakcie rzeczywistego użytkowania elektronarzędzia od wartości podanej, w zależności od sposobu eksploatacji elektronarzędzia. Należy próbować maksymalnie ograniczać narażenie na wibracje. Przykładowym sposobem zmniejszenia narażenia na wibracje jest ograniczenie czasu pracy. Należy przy tym uwzględnić wszystkie elementy cyklu eksploatacji (na przykład czas, w którym elektronarzędzie jest wyłączone, oraz czas, w których jest ono wprawdzie włączone, ale pracuje bez obciążenia).

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

W niniejszym rozdziale opisano podstawowe wskazówki dotyczące bezpieczeństwa w ramach użytkowania urządzenia.

Znaczenie wskazówek dotyczących bezpieczeństwa

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO! W przypadku nieprzestrzegania niniejszej wskazówki dotyczącej bezpieczeństwa, dojdzie do wypadku. Jego skutkiem są poważne obrażenia ciała lub zgon.

⚠ OSTRZEŻENIE! W przypadku nieprzestrzegania niniejszej wskazówki dotyczącej bezpieczeństwa, dojdzie do wypadku. Jego skutkiem mogą być poważne obrażenia ciała lub zgon.

⚠ UWAGA! W przypadku nieprzestrzegania niniejszej wskazówki dotyczącej bezpieczeństwa, dojdzie do wypadku. Jego skutkiem mogą być lekkie lub średnie obrażenia ciała.
WSKAZÓWKA! W przypadku nieprzestrzegania niniejszej wskazówki dotyczącej bezpieczeństwa, dojdzie do wypadku. Jego skutkiem może być szkoda materialna.

Piktogramy i symbole

Piktogramy na urządzeniu



Uwaga!

Należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi. Należy zapoznać się z elementami obsługowymi i zasadami prawidłowego użytkowania urządzenia.



Niebezpieczeństwo obrażeń generowanych przez odrzucane elementy!
 Osoby postronne trzymać z dala od urządzenia



Wirujący wirnik łopatkowy. Nie zbliżać dłoni!



Uwaga!

Przed przystąpieniem do czyszczenia i konserwacji należy wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.



Stosować środki ochrony słuchu



Stosować środki ochrony oczu



Stosować maskę



Stosować obuwie ochronne



Nie nosić nieosłoniętych długich włosów. Używać siatki na włosy.



Używanie urządzenia w czasie deszczu lub w wilgotnym otoczeniu jest zabronione.



W przypadku uszkodzenia, skręcenia lub przzerwania kabla zasilającego należy natychmiast wyciągnąć wtyk sieciowy.



Gwarantowany poziom mocy akustycznej L_{WA} w dB.



Klasa ochrony II (izolacja podwójna)



Urządzeń elektrycznych nie należy wyrzucać razem z odpadami komunalnymi.



Tryb zasysania



Tryb dmuchawy



Zachować bezpieczny odstęp min. 5 m od innych osób.

Symbole na zawieszce



Ze względów bezpieczeństwa przed uruchomieniem urządzenia należy zamontować **obydwie** części rury ssawnej i worek zbierający!

Bezpieczna eksploatacja dmuchawy do liści

WAŻNE!

- PRZED UŻYCIEM
UWAŻNIE PRZECZYTAĆ!
- ZACHOWAĆ DOKUMENT!



Uwaga! W celu zabezpieczenia przed porażeniem prądem elektrycznym, obrażeniami i pożarem w czasie korzystania z urządzeń elektrycznych należy przestrzegać następujących zasad bezpieczeństwa:

Instrukcja

- Należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi. Należy zapoznać się z elementami obsługowymi i zasadami prawidłowego użytkowania urządzenia.
- Nigdy nie zezwalać na używanie maszyny przez dzieci i osoby posiadające ograniczoną sprawność fizyczną, czuciową lub umysłową lub niewystarczające doświadczenie i wiedzę, lub osoby, które nie są zaznajomione z instrukcjami. Przepi-

sy lokalne mogą określać ograniczenia dotyczące wieku użytkowników.

- Zwracamy uwagę, że użytkownik ponosi sam odpowiedzialność za wypadki lub zagrożenia dla innych osób lub ich mienia.
- Należy przestrzegać zasad ochrony przed hałasem i miejscowych przepisów prawa.
- Nie użytkować urządzenia w miejscach położonych powyżej 2000 m.

Przygotowanie

- Nigdy nie uruchamiać urządzenia, gdy w pobliżu znajdują dzieci lub zwierzęta. Osoby znajdujące się w pobliżu muszą nosić odzież ochronną.
- Środki ochrony indywidualnej zabezpieczają Twoje własne zdrowie oraz zdrowie innych osób oraz zapewniają bezproblemową eksploatację urządzenia. Przez cały czas użytkowania maszyny należy nosić odpowiednią odzież roboczą:

- stabilne obuwie z podeszwą antypoślizgową
- wytrzymałe długie spodnie
- rękawice
- okulary ochronne
- środki ochrony słuchu
- środki ochrony dróg oddechowych zabezpieczające przed oddziaływaniem pyłu
- Nie korzystaj z urządzenia bez założonych butów na nogach lub z założonymi odkrytymi sandałami.
- Nie należy nosić luźno zwisającej odzieży ani biżuterii, które mogłyby zostać zassane do wlotu powietrza. Długie włosy należy ukrywać pod odpowiednim nakryciem głowy. Nie dopuszczać, by długie włosy dostawały się do otworu zasysającego.
- Zwracać uwagę na inne osoby, w szczególności na dzieci. Uważać na zwierzęta domowe oraz zwracać uwagę na otwarte okna itd. Rozdmuchiwany materiał może zo-

stać wyrzucony w ich kierunku. Przerwać pracę, jeśli w pobliżu znajdują się inne osoby. Zachować bezpieczny odstęp 5 m wokół siebie.

- Zapoznać się z warunkami otoczenia i zwrócić uwagę na możliwe niebezpieczeństwa, których w pewnych okolicznościach można niedosłyszeć w trakcie pracy.
- Sprawdzić starannie sprzątaną powierzchnię i usunąć z niej wszystkie druty, kamienie, puszki i inne przedmioty.
- Przed rozpoczęciem zdmuchiwania należy poluzować ciała obce przy użyciu grabi lub miotły.
- Maszynę obsługiwać w zalecanej pozycji i tylko na stabilnej, równej powierzchni.
- Należy stosować wszystkie części rury nadmuchowej, tak by strumień powietrza mógł wylatywać z urządzenia jak najbliżej podłoża.
- W przypadku bardzo suchych warunków należy lekko nawilżyć po-

wierzchnię lub zastosować spryskiwacz, aby ograniczyć zapylenie.

- Nie używać urządzenia w stanie uszkodzonym, niekompletnym lub po dokonaniu jego modyfikacji niezatwierdzonych przez producenta. Przed użyciem urządzenia należy sprawdzić jego stan bezpieczeństwa, w szczególności kabel zasilający i przełącznik.
- Urządzenie używać tylko, jeśli jest ono całkowicie zmontowane.
- Urządzenie należy używać w trybie zasysania tylko wtedy, gdy założony jest worek zbierający. Regularnie sprawdzać worek pod kątem zużycia lub uszkodzeń.
- Nigdy nie używać urządzenia z wadliwymi elementami ochronnymi lub osłonami, lub bez elementów ochronnych. Nigdy nie używać urządzenia z uszkodzonym lub zużytym kablem.
- Zaleca się uruchamianie maszyny jedynie w rozsądnych godzinach – nie

wczesnym rankiem lub późnym wieczorem, kiedy praca urządzenia może przeszkadzać innym osobom.

- Nie należy obsługiwać maszyny na powierzchni utwardzonej kostką lub żwirem, na której wyrzucany materiał mógłby spowodować obrażenia.
- Przed użyciem urządzenia zawsze należy przeprowadzić kontrolę wizualną, upewniając się, że nie jest uszkodzona obudowa. Zużyte lub uszkodzone elementy należy wymieniać w zestawach, aby zachować równowagę. Uszkodzone bądź nieczytelne opisy należy wymieniać.
- Przed użyciem urządzenia należy zawsze sprawdzić przewód zasilający i kabel przedłużający pod kątem śladów uszkodzeń lub oznak zużycia. Jeśli podczas używania urządzenia zostanie uszkodzony kabel, należy go natychmiast odłączyć od sieci zasilającej. **PRZED ODŁĄCZENIEM OD SIE-**

CI NIE WOLNO DOTYKAĆ KABLA. Nie używać urządzenia, jeżeli kabel jest uszkodzony lub zużyty.

- Należy zwracać uwagę, czy napięcie sieciowe i częstotliwość są zgodne z napięciem podanym na tabliczce znamionowej urządzenia.
- Urządzenie należy podłączać wyłącznie do gniazda zasilania z wyłącznikiem różnicowoprądowym (RCD) o znamionowym prądzie różnicowym nie większym niż 30 mA.
- Aby uniknąć zagrożeń spowodowanych uszkodzeniem przewodu zasilającego urządzenia, należy zlecić wymianę przewodu zasilającego producentowi, w jego punkcie serwisowym, lub osobie posiadającej podobne kwalifikacje. Należy się zwrócić do Centrum Serwisowego.
- Stosować jedynie takie przedłużacze (typu H07RN-F), które są przeznaczone do zastosowania na wolnym powietrzu i odpowiednio ozna-

czony. Przekrój przewodów przedłużacza musi wynosić co najmniej $2,5 \text{ mm}^2$. Przedłużacz nie może być dłuższy niż 75 m. Złączka przedłużacza musi być zabezpieczona przed wodą rozbryzgową i musi być wykonana z gumy lub obciążnięta gumą. Przed użyciem zawsze całkowicie odwiń kabel z bębna. Należy skontrolować kabel pod kątem występowania uszkodzeń.

- Do mocowania przedłużacza należy wykorzystać przewidziany do tego celu element zapobiegający nadmiernemu naprężeniu kabla.

Eksploatacja

- Zachować uważność, zwracać uwagę na to co się robi i zachować zdrowy rozsądek podczas pracy. Nie używać urządzenia w stanie zmęczenia lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.
- Nie pozwalać innym osobom na dotykanie narzędzia lub kabla przedłuża-

cza. Urządzenie należy trzymać z dala od ludzi (w szczególności dzieci) oraz od zwierząt domowych.

- Nie włączać urządzenia, jeśli jest ono trzymane odwrotnie lub nie znajduje się w pozycji roboczej.
- Unikać przypadkowego uruchomienia. Przed podłączeniem elektronarzędzia do sieci, przed jego pochwyceniem lub przeniesieniem upewnić się, czy urządzenie jest wyłączone. Trzymanie palca na włączniku podczas przenoszenia urządzenia lub podłączanie załączonego urządzenia do źródła zasilania może być przyczyną wypadku.
- W trakcie pracy nie kierować urządzenia na osoby, w szczególności nie kierować strumienia powietrza na oczy i uszy.
- W trakcie pracy pamiętać o zachowaniu bezpiecznej postawy, w szczególności na zboczach. Podczas pracy urządzenie należy zawsze trzymać mocno obiema ręk-

kami. Pas do przenoszenia urządzenia musi być zawsze dobrze wyregulowany.

- Nie wychylać się zbyt daleko i uważać, aby nie stracić równowagi.
- Palce i stopy trzymać z dala od otworu rury ssawnej i wirnika. Niebezpieczeństwo obrażeń ciała.
- Dłuższe używanie urządzenia może spowodować zakłócenia ukrwienia dłoni na skutek drgań. Czas bezpiecznego użytkowania urządzenia można jednak przedłużyć używając odpowiednich rękawic lub robiąc regularne przerwy w pracy.
- Unikać pracy urządzenia w czasie złej pogody, w szczególności w przypadku zagrożenia wyładowaniami atmosferycznymi. Pracować jedynie przy świetle dziennym lub dobrym sztucznym oświetleniu.
- Nie zasysać płonących, żarzących się lub dymiących się materiałów (np. papierosów, żaru itp.), oparów lub substancji łatwopalnych, toksycznych lub wybuchowych.
- Zatrzymaj maszynę i wyjmij wtyczkę z gniazdka. Należy się upewnić, że wszystkie ruchome części całkowicie się zatrzymały:
 - jeśli nie używamy urządzenia, transportujemy lub pozostawiamy je bez nadzoru;
 - jeśli planujemy sprawdzenie urządzenia, czyszczenie lub usunięcie blokad;
 - jeśli planujemy przeprowadzenie czyszczenia, prac konserwacyjnych lub wymiany akcesoriów;
 - jeśli uszkodzony jest kabel zasilający lub przedłużacz;
 - po kontakcie z ciałami obcymi lub w przypadku wystąpienia nienormalnych wibracji.
- Nie używać urządzenia w przestrzeniach zamkniętych lub nieodpowiednio wentylowanych pomieszczeniach.

- Nie używać urządzenia w pobliżu łatwopalnych cieczy lub gazów. W przypadku nieprzestrzegania powyższych wskazówek istnieje niebezpieczeństwo pożaru lub wybuchu.
- W razie wypadku lub usterki eksploatacyjnej należy natychmiast wyłączyć urządzenie, wyciągnąć wtyczkę z gniazdka i upewnić się, czy wszystkie ruchome części całkowicie się zatrzymały. Następnie należy sprawdzić urządzenie itp. W razie pytań prosimy zwracać się do dystrybutora.
- Chodzić w tempie spacerowym, nie biegać.
- Należy zwracać uwagę, czy napięcie sieciowe jest zgodne z napięciem podanym na tabliczce znamionowej urządzenia.
- Kabel należy utrzymywać z dala od strefy roboczej i prowadzić go podczas obsługi urządzenia zasadniczo za sobą.
- Nie trzymać urządzenia za kabel. Nie ciągnąć za kabel w celu wyciągnięcia wtyczki z gniazdka. Kabel należy chronić przed wysokimi temperaturami, olejem i ostrymi krawędziami.
- Nie wolno stosować uszkodzonych kabli, złaczek i wtyczek lub przewodów zasilających, które nie spełniają wymogów określonych w przepisach. W przypadku uszkodzenia kabla sieciowego natychmiast wyciągnąć wtyczkę z gniazdka. W żadnym wypadku nie dotykać kabla, zanim wtyczka nie zostanie wyciągnięta z gniazdka.
- Przedłużacze należy trzymać z dala od ruchomych, niebezpiecznych elementów urządzenia, aby uniknąć uszkodzenia kabli, które mogą prowadzić do kontaktu z częściami znajdującymi się pod napięciem.
- Przed uruchomieniem maszyny upewnij się, że kanał zasysający jest pusty.
- Trzymaj twarz i ciało z dala od otworu wlotowego.

- Nie pozwalaj, aby ręce, inne części ciała lub ubrania znajdowały się w kanale zasysającym, kanale wyrzutowym lub w pobliżu ruchomych części.
- Unikać nienaturalnej postawy ciała. Podczas zasysania materiału nigdy nie stawaj na wyższym poziomie niż płaszczyzna podstawy maszyny.
- Aby zachować bezpieczną pozycję na zboczach, należy przez cały czas zachowywać równowagę. Z urządzeniem należy chodzić, nie biegać.
- W trakcie pracy maszyny nie stawaj w strefie wyrzutu.
- Podczas doprowadzania materiału do urządzenia należy uważać, aby nie wprowadzić kawałków metalu, kamieni, butelek, puszek lub innych obcych przedmiotów.
- Nie dopuszczać do gromadzenia się przetworzonego materiału w strefie wyrzutu, ponieważ może to uniemożliwić prawidłowy wyrzut i spowodować ponowne wprowadzenie materiału przez otwór wlotowy.
- Jeśli urządzenie zostało zatkane, przed usunięciem blokady wyłącz źródło zasilania i odłącz urządzenie od sieci.
- Nigdy nie obsługuj maszyny z uszkodzonymi elementami bezpieczeństwa lub osłonami, lub bez elementów bezpieczeństwa, takich jak założony worek zbierający.
- Utrzymuj źródło zasilania w stanie czystym, wolnym od zanieczyszczeń i osadów, aby zapobiec jego uszkodzeniu lub ewentualnemu pożarowi.
- Nie przenosić urządzenia, gdy działa źródło zasilania.
- Jeśli mechanizm tnący uderzy w obcy przedmiot lub gdy maszyna zacznie wydawać nietypowe dźwięki lub wibrować, natychmiast wyłączyć źródło zasilania i odczekać, aż maszyna się zatrzyma. Przed ponownym uruchomieniem i obsługą urządzenia odłączyć

urządzenie od sieci i wykonać następujące czynności:

- sprawdzić urządzenie pod kątem uszkodzeń;
- wymienić lub naprawić uszkodzone części;
- sprawdzić urządzenie pod kątem luźnych części i dokręć je.
- Nie przechylać urządzenia, gdy działa źródło zasilania.
- Uważać, aby nie podłączyć do zasilania elektrycznego uszkodzonego kabla, ani go nie dotykać przed jego odłączeniem od sieci, ponieważ uszkodzone kable mogą spowodować kontakt z częściami będącymi pod napięciem.
- Uważać, aby nie dotknąć żadnych niebezpiecznych ruchomych części, zanim maszyna nie zostanie odłączona od zasilania, a ruchome, niebezpieczne części całkowicie się zatrzymają.
- Nie odsysać gorących, rozżarzonych, łatwopalnych, wybuchowych lub niebezpiecznych dla

zdrowia substancji. Należy do nich np. gorący popiół, benzyna, rozpuszczalniki, kwasy lub zasady. Niebezpieczeństwo pożaru i obrażeń.

- Należy uważać, by nie uszkodzić przewodu sieciowego, przeciągając go przez ostre krawędzie lub przez zaklinowanie bądź ciągnięcie za kabel.
- Nie należy ciągnąć za przewód zasilający w celu wyjęcia wtyczki z gniazda sieciowego lub przesuwania urządzenia. Kabel zasilający należy chronić przed działaniem wysokich temperatur, olejem i ostrymi krawędziami.
- Nigdy nie przenosić urządzenia, podczas gdy uruchomiony jest jego napęd.
- Wyłączyć urządzenie i wyciągnąć wtyczkę z gniazda. Należy się upewnić, że wszystkie ruchome elementy całkowicie się zatrzymały
 - przed pozostawieniem urządzenia,

- przed zmianą akcesoriów,
- przed usuwaniem blokad lub niedrożności,
- przed rozpoczęciem kontroli, czyszczenia lub wykonywania prac na urządzeniu.
- W przypadku, gdy urządzenie zacznie nietypowo silnie drgać, konieczna jest natychmiastowa kontrola. :
 - sprawdzić urządzenie pod kątem luźnych elementów i ew. dokręcić je,
 - wyszukać uszkodzone elementy,
 - wymienić uszkodzone akcesoria. W sprawie naprawy należy się zwracać do Centrum Serwisowego.

Czyszczenie, konserwacja i przechowywanie

- Przed odstawieniem maszyny na dłuższy czas należy odczekać do czasu wystygnięcia silnika.
- Ze względów bezpieczeństwa wymienić zużyte lub uszkodzone części. Używaj wyłącznie oryginalnych części zamiennych i akcesoriów. Stosowanie nieautoryzowanych części prowadzi do natychmiastowej utraty praw gwarancyjnych.
- Otwieranie urządzenia należy powierzać w specjalistycznym punkcie napraw urządzeń elektrycznych. W przypadku konieczności wykonania naprawy należy się zawsze zwracać do naszego Centrum Serwisowego.
- Odłączyć napęd, odłączyć urządzenie od źródła zasilania i pozostawić urządzenie do wystygnięcia, jeśli urządzenie ma zostać przekazane do wykonania czynności związanych z czyszczeniem, ustawianiem lub do przechowywania albo do wymiany któregoś z elementów wyposażenia.
- Urządzenie należy eksploatować z zachowaniem staranności i utrzymywać je w czystości.
- Urządzenie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Ryzyko resztkowe

Nawet w przypadku prawidłowej obsługi urządzenia zawsze istnieje ryzyko resztkowe. Z uwagi na konstrukcję i wariant wykonania urządzenia mogą wystąpić następujące zagrożenia:

- Uszkodzenia oczu w przypadku braku odpowiedniej ochrony oczu.
- Uszkodzenia płuc w przypadku niestosowania odpowiednich środków ochrony dróg oddechowych.
- Uszkodzenie słuchu w przypadku niestosowania odpowiednich ochronników słuchu.
- Szkody zdrowotne, spowodowane przez przeniesienie drgań na ręce, jeśli urządzenie jest używane przez dłuższy czas lub jest nieprawidłowo prowadzone i konserwowane.

▲ OSTRZEŻENIE! Zagrożenie generowane przez pole elektromagnetyczne podczas pracy urządzenia. Pole to może w określonych okolicznościach zakłó-

cać pracę aktywnych lub pasywnych implantów medycznych. Aby zmniejszyć niebezpieczeństwo poważnych lub śmiertelnych obrażeń ciała, przed przystąpieniem do obsługi urządzenia przez osoby z implantami medycznymi zalecamy konsultację się z lekarzem i producentem implantu medycznego.

Przygotowanie

▲ OSTRZEŻENIE! Ryzyko obrażeń ciała w wyniku przypadkowego uruchomienia urządzenia. Wtyczkę przyłącza sieciowego należy włożyć w gniazdo wtykowe dopiero wtedy, gdy urządzenie jest całkowicie przygotowane do zastosowania.

Przed uruchomieniem urządzenia należy:

- zamontować rury wydmuchowe lub ssawne,
- zamontować worek zbierający.

▲ OSTRZEŻENIE! Niebezpieczeństwo obrażeń ciała! Podczas montażu lub demontażu rury wydmuchowej, rury ssawnej lub worka zbierającego urządzenie musi być wyłączone, a części ruchome muszą być zatrzymane. Przed wykonaniem wszelkich prac należy wyciągnąć wtyk sieciowy!

Montaż rury wydmuchowej/ ssawnej

▲ OSTRZEŻENIE! Szkody na osobach! Nigdy nie używać urządzenia z tylko jedną zamontowaną częścią rury.

Potrzebne narzędzia

- Wkrętak krzyżakowy ⊕ PH2

Sposób postępowania (rys. A)

1. Wsunąć środkową część składającą się z dwóch elementów (22) w obudowę silnika (5).
2. Zamocować część środkową (22) na obudowie urządzenia (5):

- Wetknąć nakrętkę (16) w otwór, z uwagi na kształt może ona pasować tylko z jednej strony.
 - Wsunąć długą śrubę łbem krzyżakowym (17) po drugiej stronie.
 - Wkręcić śrubę w nakrętkę.
- Nigdy nie podejmować prób demontażu części środkowej (22).
3. Zabezpieczyć środkową część (22) za pomocą krótkiej śruby z łbem krzyżakowym (18) w otworze przedniego połączenia rury ssawnej (13) i rury nadmuchowej (11).
 4. Połączyć przednie części rury ssawnej (13) i rury nadmuchowej (11). Przednie połączenie zablokuje się.
 5. Wetknąć przednią część (19) na środkową część (22). Blokady środkowej części (21) zablokują się w mocowaniach przedniej części (20).

Montaż kółek

1. Połączyć kółka (12) ze sobą.
2. Wcisnąć blokadę (26), wsuwając jednocześnie kółka (12) w przednią część (19).

Montaż i demontaż worka zbierającego

▲ OSTRZEŻENIE! Urządzenia można używać w trybie zasysania tylko z zamontowanym workiem.

Montaż worka zbierającego (rys. A)

1. Nasunąć worek zbierający (10) na otwór wydmuchowy (25) obudowy silnika (5). Worek zbierający (10) wskazuje na swoje miejsce.
2. Zahaczyć karabińczyki (15) worka zbierającego (10) za przewidziane do tego zaczepy (14) na rurze ssawnej (11).

Demontaż worka zbierającego (rys. A)

1. Zdjąć karabińczyki (15) z zaczepów (14) na rurze ssawnej (11).
2. Wcisnąć przycisk blokujący (9) na worku zbierającym (10).
3. Zdjąć worek zbierający (10) otworu wydmuchowego (25).

Zakładanie pasa do przenoszenia

▲ OSTRZEŻENIE! Nigdy nie zakładać pasa po przekątnej na ramieniu i piersiach, tylko na jednym ramieniu, aby w razie niebezpie-

czeństwa móc szybko zdjąć urządzenie z tułowia.

Sposób postępowania (rys. A/C)

1. Założyć pas do przenoszenia (1) na ramię.
2. Ustawić długość pasa w taki sposób, aby karabińczyk (23) znajdował się około 10 cm poniżej bioder.
3. Zamocować karabińczyk (23) na zaczepie (24) do zawieszania pasa.

Eksplatacja

▲ NIEBEZPIECZEŃSTWO! Niebezpieczeństwo obrażeń ciała! Podczas pracy z urządzeniem należy nosić odpowiednią odzież i rękawice robocze. Przed każdym użyciem upewnić się, czy urządzenie jest sprawne. Upewnić się, czy worek zbierający i rury są prawidłowo zamontowane. W przypadku uszkodzenia włącznika / wyłącznika lub przełącznika trybów pracy nie wolno kontynuować użytkowania urządzenia. Osobiste wyposażenie ochronne i sprawne urządzenie zmniejszają ryzyko urazów ciała i wypadków.

▲ OSTRZEŻENIE! Niebezpieczeństwo urazu przez obracające się narzędzie. Po wyłączeniu urządzenia wirnik łopatkowy obraca się jeszcze przez chwilę.

Należy przestrzegać zasad ochrony przed hałasem i miejscowych przepisów prawa.

Zmiana trybu pracy

Tryb zasysania (rys. B)

1. Przesunąć przełącznik trybów pracy (8) do pozycji .

Tryb dmuchawy (rys. B)

1. Przesunąć przełącznik trybów pracy (8) do pozycji .

Włączanie i wyłączanie

▲ OSTRZEŻENIE! Ze względów bezpieczeństwa przed uruchomieniem urządzenia należy zamontować obydwie części rury ssawnej i worek zbierający!

Przed załączeniem zwrócić uwagę, czy urządzenie nie dotyka żadnych przedmiotów. Przyjmować stabilną pozycję.

Włączanie (rys. C)

1. Z końcówki przedłużacza uformować pętlę i zamocować ją na elemencie zapo-

biegającym nadmiernemu naprężaniu kabla (6).

2. Podłączyć urządzenie do zasilania sieciowego.
3. Przesunąć włącznik / wyłącznik (3) w odpowiednie położenie I.

Wyłączanie (rys. C)

1. Przesunąć włącznik / wyłącznik (3) w odpowiednie położenie 0.
2. W momencie pozostawienia urządzenia bez nadzoru lub po zakończeniu pracy należy wyciągać wtyczkę urządzenia z gniazda.

Regulacja prędkości obrotowej

(rys. A)

1. Przesunąć włącznik / wyłącznik (3) w odpowiednie położenie I = najniższa prędkość obrotowa
2. Przesunąć włącznik / wyłącznik (3) w odpowiednie położenie II = najwyższa prędkość obrotowa

Wskazówki dotyczące wykonywania pracy

▲ OSTRZEŻENIE! Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do następujących celów:

- W funkcji dmuchawy do zbierania suchych liści lub do ich wydmuchiwania z trudno dostępnych miejsc.
- Jako odkurzacz do odkurzania przesuszonych, suchych liści. W przypadku funkcji odkurzacza urządzenie służy także jako rozdrabniacz. Rozdrabnia suche liście, zagęszcza i ewentualnie przygotowuje je do kompostowania. Intensywność rozdrabniania zależy od wielkości liści i zawartości wilgoci. Każdy inny rodzaj zastosowania niż wyżej opisany może prowadzić do uszkodzenia maszyny i stanowić niebezpieczeństwo dla użytkownika.

▲ OSTRZEŻENIE! W trakcie pracy uważać, aby nie uderzyć urządzeniem w twarde przedmioty, które mogą spowodować uszkodzenia. Nie zasysać ciał stałych, takich jak kamienie, gałęzie lub ich części, szyszki itp., ponieważ mogłyby one uszkodzić urządzenie, w szczególności mechanizm rozdrabniający. **Naprawy tego rodzaju nie podlegają gwarancji.**

Zabezpieczenie przed przeciążeniem

W przypadku przeciążenia silnik wyłącza się automatycznie.

Wskazówki

- **WSKAZÓWKA!** Urządzenie jest ponownie gotowe do pracy dopiero po całkowitym ostygnięciu.

Sposób postępowania

- Wyłączyć urządzenie.
- Wyciągnąć wtyczkę sieciową z gniazda.
- Następnie sprawdzić, czy wirnik nie jest zablokowany lub czy nie jest zapchany worek, usunąć ewentualne blokady lub niedrożności (*Usuwanie niedrożności i blokad*, s. 203).

Tryb dmuchawy

- Optymalny wynik użycia dmuchawy uzyskuje się zachowując odstęp od ziemi 5 - 10 cm.
- Skierować strumień powietrza w kierunku od siebie. Zwrócić uwagę, aby nie wzbijać ciężkich przedmiotów, ponieważ mogłyby one kogoś zranić lub wyrządzić szkody materialne.
- Rozpocząć pracę z najwyższą mocą rozdmuchiwania, aby szybko zebrać leżące wokół liście. Niższą moc rozdmuchiwania wybierać do zagęszczenia zebranego uprzednio stosu liści.
- Przed użyciem dmuchawy zruszyć przylegające do ziemi liście za pomocą miotły lub grabi.
- Podczas pracy urządzenie trzymać mocno zawsze obiema rękami: W tym celu należy używać rękojeści (4) i uchwytu w kształcie T(2).

Tryb zasysania

▲ OSTRZEŻENIE! Ze względów bezpieczeństwa wszystkie części rury ssawnej i worek zbierający należy zamontować prawidłowo przed uruchomieniem urządzenia.

- Podczas pracy urządzenie trzymać mocno zawsze obiema rękami: W tym celu należy używać rękojeści (4) i uchwytu w kształcie T(2).
- Pamiętać, aby nie zasysać równocześnie zbyt dużej ilości liści. W ten sposób można uniknąć zapchania się rury ssawnej (13) i zablokowania wirnika.

Opróżnianie worka zbierającego

Wskazówki

- Gdy worek jest napelniony, znacznie zmniejsza się wydajność zasysania.
- Materiału do kompostowania nie wyrzucać do śmieci domowych!
- Opróżnić worek, gdy jest on zapelniony lub gdy zmniejszy się moc ssania urządzenia.

Sposób postępowania (rys. A)

1. Wyłączyć urządzenie i odczekać, aż wirnik łopatkowy zatrzyma się.
2. Wyciągnąć kabel zasilający (7).
3. Zdemontować worek zbierający (patrz *Montaż i demontaż worka zbierającego*, s. 201).
4. Otworzyć zamek błyskawiczny na worku zbierającym (10).
5. Całkowicie opróżnić worek zbierający (10).
6. Zamontować ponownie opróżniony worek zbierający (10) (patrz *Montaż i demontaż worka zbierającego*, s. 201).

Transport

Wskazówki

- Wyłączyć urządzenie i wyciągnąć wtyczkę z gniazda. Należy się upewnić, że wszystkie ruchome elementy całkowicie się zatrzymały.
- Urządzenie należy przenosić, trzymając je oburącz.
W tym celu należy używać rękojeści (4) i uchwytu w kształcie T (2).

Czyszczenie, konserwacja i przechowywanie

⚠ OSTRZEŻENIE! Porażenie elektryczne! Ryzyko obrażeń ciała w wyniku przypadkowego uruchomienia urządzenia. Podczas prac konserwacyjnych i czyszczenia należy się zabezpieczać. Wyłączyć urządzenie i wyciągnąć wtyczkę z gniazda.

Wykonanie prac naprawczych i konserwacyjnych, które nie zostały opisane w tej instrukcji, należy powierzać naszym specjalistom z działu serwisowego. Stosować tylko oryginalne części zamienne.

Czyszczenie

⚠ OSTRZEŻENIE! Porażenie elektryczne! Nigdy nie spryskiwać urządzenia wodą.

WSKAZÓWKI! Ryzyko uszkodzenia. Substancje chemiczne mogą oddziaływać agresywnie na elementy wykonane z tworzywa sztucznego. Nie stosować środków czyszczących wzgl. rozpuszczalników.

- Dbać o czystość i drożność otworów wentylacyjnych, obudowy silnika i uchwytów urządzenia. Używać do tego wilgotnej ściereczki lub szczotki.
- Worek zbierający (10) czyścić za pomocą szczotki i, jeśli to konieczne, dodatkowo za pomocą sprężonego powietrza.

Konserwacja

- Przed każdym użyciem należy skontrolować urządzenie pod kątem widocznych usterek, takich jak luźne, zużyte lub uszkodzone części.
- Sprawdzić pokrywę i elementy ochronne pod kątem uszkodzeń oraz prawidłowego zamocowania. W razie potrzeby należy je wymieniać.

Usuwanie niedrożności i blokad

Liście i świeże fragmenty roślin mogą ew. zatkanie urządzenie.

⚠ OSTRZEŻENIE! Niebezpieczeństwo obrażeń ciała! Wyjąć wtyczkę z gniazda sieciowego!

Czyszczenie wirnika łopatkowego

1. Zdemontować rurę nadmuchową/ssawną (patrz *Montaż rury wydmuchowej/ssawnej*, s. 200).
2. Ostrożnie usunąć złoże lub niedrożności z wirnika łopatkowego.
3. Sprawdzić, czy wirnik łopatkowy lekko się obraca i czy jego stan nie budzi zastrzeżeń. W razie uszkodzenia wirnika łopatkowego należy zlecić jego wymianę w naszym centrum serwisowym (patrz *Service-Center*, s. 206).
4. Zamontować rurę nadmuchową/ssawną (patrz *Montaż rury wydmuchowej/ssawnej*, s. 200).

Przechowywanie

Urządzenie należy przez cały czas przechowywać w warunkach:

- czystych
- suchych

- zabezpieczonych przed zapaleniem
- poza zasięgiem dzieci

Przed rozpoczęciem przechowywania urządzenia należy zawsze wystudzić.

Możliwy demontaż

- Demontaż worka zbierającego (rys. A), s. 201
- Demontaż przedniej części(19): Wcisnąć blokadę w środkowej części(21); zdjęć środkową część ze środkowej części (22).

Utylizacja /ochrona środowiska

Urządzenie, akcesoria i opakowanie należy oddać do ekologicznego punktu recyklingu.



Urządzeń elektrycznych nie należy wyrzucać razem z odpadami komunalnymi.

Symbol przekreślonego kosza na śmieci oznacza, że po zakończeniu okresu użytkowania tego produktu nie wolno wyrzucać jako niesortowanych odpadów komunalnych.

Dyrektywa 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego:

Konsumenci są prawnie zobowiązani po zakończeniu okresu żywotności urządzeń elek-

trycznych i elektronicznych do ich przekazywania do ponownego przetworzenia zgodnie z zasadami ochrony środowiska. Dzięki temu można zapewnić wykorzystanie urządzeń zgodnie z zasadami ochrony środowiska i ochrony zasobów.

W zależności od adaptacji na gruncie prawa krajowego mogą być do wyboru następujące możliwości:

- zwrot w miejscu zakupu,
- zwrot w oficjalnym punkcie zbiórki,
- odesłanie do producenta/podmiotu wprowadzającego produkt na rynek.

Przepisy te nie obejmują akcesoriów i środków pomocniczych dołączonych do starych urządzeń, które nie zawierających elementów elektrycznych.

Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

- Ścięty materiał należy przeznaczyć do kompostowania, nie wyrzucać go do kosza na odpady.

Rozwiązywanie problemów

Poniższa tabeli stanowi pomoc w ramach usuwania błędów:

Objaw	Możliwa przyczyna	Działanie
Niska moc robocza	Worek (10) jest pełny	Opróżnianie worka
	Worek (10) jest zanieczyszczony	Oczyścić worek
	Wirnik lub rura dmuchawy (11) wzgl. rura ssawna (13) niedrożne lub zablokowane	Usuwanie niedrożności i blokad, s. 203

Objaw	Możliwa przyczyna	Działanie
Urządzenie nie uruchamia się	Brak napięcia sieciowego	Skontrolować gniazdo, kabel zasilający, wtyczkę i bezpiecznik; w razie potrzeby zlecić naprawę wykwalifikowanemu elektrykowi.
	Uszkodzony włącznik/wyłącznik (3)	Należy się zwrócić do Centrum Serwisowego.
	Uszkodzony silnik	Należy się zwrócić do Centrum Serwisowego.
Urządzenie pracuje z przerwami	Chwiejny styk wewnątrz urządzenia	Należy się zwrócić do Centrum Serwisowego.
	Uszkodzony włącznik/wyłącznik (3)	Należy się zwrócić do Centrum Serwisowego.
Wirnik nie porusza się	Ciało obce blokuje wirnik	<i>Usuwanie niedrożności i blokad, s. 203</i>

Serwis

Gwarancja

Szanowni Klienci,

Na niniejszy produkt udzielamy 3 letniej gwarancji od daty zakupu. W przypadku usterek produktu nabywcy przysługują ustawowe prawa wobec sprzedawcy. Te ustawowe prawa nie są ograniczone przez naszą przedstawioną poniżej gwarancję.

Warunki gwarancji

Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Należy dobrze przechować oryginalny paragon. Dokument ten będzie potrzebny jako dowód zakupu. Jeśli w ciągu trzech lat od daty zakupu produktu wystąpi wada materiałowa lub produkcyjna, dokonamy - według własnego uznania - bezpłatnej naprawy lub wymiany produktu. Realizacja świadczenia gwarancyjnego wymaga przekazania w terminie trzech lat wadliwego urządzenia i dowodu zakupu (paragon) oraz pisemnego, krótkiego opisu rodzaju wady i daty jej wystąpienia.

Jeśli nasza gwarancja pokrywa dany defekt, otrzymają Państwo naprawiony lub wymieniony produkt. Naprawa lub wymiana produktu nie rozpoczyna nowego okresu gwarancji.

Okres gwarancji i roszczenia ustawowe z tytułu wad

Jeśli wadliwy produkt został wymieniony na nowy lub dokonano istotnych napraw, termin gwarancji biegnie od nowa od momentu dostarczenia klientowi wymienionego lub naprawionego rzeczy.

W przypadku wymiany pojedynczej części należącej do reklamowanego towaru, czas gwarancji biegnie od nowa w odniesieniu do tej części. Jeżeli reklamacja w zakresie wymiany lub naprawy nie została uznana albo naprawa nie była istotna bądź konsument żądał od gwaranta działań innych niż wymiana i naprawa – okres trwania gwarancji wydłuża się o czas, przez który konsument nie mógł korzystać z towaru w związku ze złożoną reklamacją.

Wszelkie uszkodzenia lub wady występujące ewentualnie już w chwili zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu. Po upływie okresu gwarancji wszelkie naprawy są wykonywane odpłatnie.

Zakres gwarancji

Produkt został wyprodukowany starannie zgodnie z surowymi wymogami jakościowymi i przed dostarczeniem został rzetelnie skontrolowany.

Świadczenia gwarancyjne dotyczą wad materiałowych i produkcyjnych. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu podlegających normalnemu zużyciu, które należy

traktować jako części zużywające się (np. Rura dmuchawy, Rura ssawna, Worek zbierający) lub uszkodzeń części delikatnych (np. Przelącznik).

Niniejsza gwarancja traci ważność, jeśli produkt został uszkodzony, był niewłaściwie używany lub nie był konserwowany. W celu prawidłowego użytkowania produktu należy ściśle przestrzegać wszystkich wskazówek zawartych w instrukcji obsługi. Należy bezwzględnie unikać zastosowań i czynności, które są odradzane lub przed którymi ostrzeżenie się w instrukcji obsługi.

Produkt jest przeznaczony jedynie do użytku prywatnego, a nie do użytku profesjonalnego. Gwarancja wygasa w przypadku niezgodnego z przeznaczeniem i niewłaściwego użytkowania, użycia siły oraz ingerencji, które nie zostały wykonane przez nasz autoryzowany serwis.

Realizacja świadczenia gwarancyjnego

Aby zapewnić szybkie opracowanie Państwa przypadku, należy postępować zgodnie z zamieszczonymi poniżej wskazówkami:

- Na wypadek wszelkich zapytań prosimy o zachowanie paragonu i numeru artykułu (IAN 486908_2501) jako dowodu zakupu.
- Numer artykułu znaleźć można na tabliczce znamionowej produktu. Może on być również wygrawerowany na produkcie lub znajdować się na stronie tytułowej instrukcji (po lewej stronie na dole) lub na naklejce z tyłu lub na dolnej stronie produktu.
- W razie wystąpienia błędów działania lub innych wad, należy w pierwszej kolejności skontaktować się ze wskazanym poniżej działem serwisowym **telefonicznie** lub wykorzystać nasz **formularz kontaktowy**, dostępny pod adresem parkside-diy.com w kategorii **Serwis**.
- Produkt uznany za wadliwy mogą Państwo bezpłatnie przesłać po konsultacji z naszym działem obsługi klienta na podany adres serwisu, załączając dowód zakupu (paragon) oraz informację, na czym polega wada i kiedy wystąpiła. Aby uniknąć problemów z przyjęciem i dodatkowych kosztów, konieczne jest korzystanie wyłącznie z podanego adresu. Należy upewnić się, że przesyłka nie zostanie przesłana odpłatnie, jako przesyłka wielkogabarytowa, ekspresowa lub też jako inna przesyłka specjalna. Prosimy o odesłanie produktu wraz ze wszystkimi akce-

soriami dostarczonymi w chwili zakupu i zapewnienie odpowiednio bezpiecznego opakowania transportowego.



PDF ONLINE
parkside-diy.com

Pod adresem parkside-diy.com dostępna jest do wglądu oraz do pobrania niniejsza instrukcja oraz wiele innych instrukcji. Dzięki temu kodowi QR można wejść bezpośrednio na stronę parkside-diy.com. Proszę wybrać swój kraj i wyszukiwać na ekranie wyszukiwania instrukcje obsługi. Po wprowadzeniu numeru artykułu (IAN) 486908_2501 można otworzyć swoją instrukcję obsługi.

Serwis naprawczy

W sprawie napraw, **które nie podlegają gwarancji**, należy się zwracać do Centrum Serwisowego. Centrum Serwisowe prześle Państwu odpowiedni kosztorys.

- Możemy naprawiać tylko urządzenia w odpowiednim opakowaniu i przesłane z uregulowaną opłatą pocztową.
Wskazówka: Oczyszczone urządzenie wraz z informacją na temat uszkodzenia należy przysłać bezpośrednio na adres podany przez Centrum Serwisowe.
- Urządzenia przesłane bez opłaty, jako towary niewymiarowe, w trybie ekspresowym lub w ramach innych typów przesyłek specjalnych, nie będą przyjmowane.
- Przesłane, uszkodzone urządzenia utylizujemy bezpłatnie.

Service-Center



Serwis Polska

Tel.: 00800 4912069

Formularz kontaktowy na
parkside-diy.com

IAN 486908_2501

Importer

Uwaga: poniższy adres nie jest adresem działu serwisowego. Najpierw skontaktuj się z podanym wyżej centrum serwisowym.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Str. 20

63762 Großostheim

NIEMCY

www.grizzlytools.de

Części zamienne i akcesoria

Części zamienne i akcesoria można zamówić na stronie www.grizzlytools.shop. Jeśli w ramach procedury Państwa zamówienia pojawiają się problemy, prosimy o kontakt za pośrednictwem naszego sklepu internetowego. W razie kolejnych pytań należy zwracać się do: *Service-Center, s. 206*

Nr stan.	Opis	Nr zamów.
1	Pas do przenoszenia	91120321
10	Worek zbierający	91120320
11	Rura dmuchawy	91120319
12	Zestaw kółek	91120317
13	Rura ssawna	91120318

Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności EU

Produkt: **Elektryczny odkurzacz/elektryczna dmuchawa do liści**

Model: **PELSB 2600 A1**

Numer serii: 000001-127000

Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odpowiednimi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC • 2011/65/EU & (EU) 2015/863

Opisany powyżej przedmiot deklaracji jest zgodny z dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2011/65/EU z dnia 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym.

Aby zapewnić zgodność, zastosowano następujące normy zharmonizowane oraz normy i przepisy krajowe:

**EN 60335-1:2012/A15:2021 • EN 50636-2-100:2014
EN 62233:2008 • EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021
EN IEC 63000:2018**

Zgodnie z dyrektywą 2000/14/EC odnoszących się do emisji hałasu, potwierdza się, co następuje: Poziom mocy akustycznej (L_{WA})

- zmierzony: 93,5 dB/96,2 dB;
- gwarantowany: 98 dB

Uzasadniona procedura oceny zgodności zgodnie z 2000/14/EC, załącznik V.

Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
NIEMCY
11.07.2025

Christian Frank
Upoważniony przedstawiciel dokumentacji